

**'Bear Throwing Cones'. Vasyugan 2007.**

**1. wotfor-na nayer-ɣal-im mən-s-im**

wotfor-na nayer-ɣal-im mən-s-im  
Wotchor-LOC cones-PST3-1SG go-PST2-1SG  
'(I) went to get cones to Wotchor'

**2. slifu - kto-to ʃiʃki..., nayeroyət il ikäntewəl**

slifu - kto-to ʃiʃki..., nayeroyət il ikäntewəl  
hear someone cones cone-PL down throw-PRST.3SG  
'I hear someone cones... throwing cones down'

**3. äl liki, äl liki**

äl liki, äl liki  
NEG throw-IMPER.2SG NEG throw-IMPER.2SG  
"Don't throw, don't throw!"

**4. äl likän, äl likän, vse ravno mä äntəpalm-əm...**

äl likän, äl likän, vse ravno mä äntəpalm-əm...  
NEG throw-IMPER.2SG NEG throw-IMPER.2SG anyhow 1SG NEG fear-1SG  
"Don't throw, don't throw! I am not afraid anyways"

**5. vse ravno.**

vse ravno.  
anyhow  
"Anyways"

**6. iy jalwəl, ju ɣna**

iy jalwəl, ju ɣna  
bear stand-PRST.3SG tree-LOC  
'The bear is sitting on a tree'

**7. iy jalwəl, tʃiti jalwəl**

iy jalwəl, tʃiti jalwəl  
bear stand-PRST.3SG there stand-PRST.3SG  
'The bear is sitting, sitting there'